

CURRICULUM VITÆ

de

PHILIPPE BARBAUD

## I. RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**Nom:** Philippe Emmanuel BARBAUD

**DATE ET LIEU DE NAISSANCE:** 5 avril 1940, Paris

**Citoyennetés:** Canadienne (1961) et française

**PROFESSION:** linguiste-conseil

**TITRE:** Professeur honoraire de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)

**STATUT:** Retraité depuis 1999

**ADRESSE** de domicile: 4, rue Souart  
LAVAL, Qc  
H7J 1C4 Canada

**ADRESSE INTERNET:** [pheb@videotron.ca](mailto:pheb@videotron.ca)

**TÉLÉPHONE:** 450-666-0464

**SITE WEB PERSONNEL:** <http://pages.videotron.com/pheb>  
<http://www.er.uqam.ca/nobel/r21354>

\*\*\*\*\*

## II. DIPLÔMES

1974: Doctorat en Linguistique, Université de Paris VIII (Vincennes)

1970: M.A. (Linguistique), Université de Montréal

1965: Licence ès Lettres, Université de Montréal

1961: B.A. (bio-chimie), Université de Montréal

\*\*\*\*\*

## III. DOMAINES DE SPÉCIALISATION

1. Théorie linguistique: morphologie, syntaxe, lexique et sémantique du français et des langues romanes.
2. Socio-politique de la langue française et français du Canada.
3. Français juridique: avis professionnel (raisons sociales, marques de commerce, testaments olographes, textes de loi)

\*\*\*\*\*

## IV. PROJETS DE RECHERCHE SUBVENTIONNÉS OU COMMANDITÉS

CLEQ (Corpus linguistique en environnement québécois)

MCC (SPL) 1999-2000 (32 760\$)

ECÉDEC (Exploitation d'un corpus d'études documentaires en environnement québécois)

MCC (SPL) 1997-1998 (34 500\$)

Composition lexicale et modélisation  
AUPELF-UREF 1994-1997 (29 700\$)  
CRSH 1995-1998 (58,500\$)  
Revue québécoise de linguistique  
→ CRSH 1996-1997 (3 300\$)  
→ CRSH 1991-1996 (5 300\$)  
Revue québécoise de linguistique  
- Comité des Publications (UQAM) 1994 (2 000\$)  
Linguistique et jurisprudence  
PAFACC (janvier 1985) (3 500\$)  
CRSH (mai 1985) (18 431\$)  
PAFACC (novembre 1985) (6 000\$)  
La tâche des professeurs d'université (commandite)  
Barbaud, Ph. (UQAM) & A. Girard (U. de M.)  
Fédération des associations de professeurs des universités  
du Québec (FAPUQ), 1983. (14 000\$)  
L'usage du genre en français du Québec  
Office de la langue française (1980). (15 900\$).  
Octroyée mais déclinée.  
CRSH et FIR (UQAM) 1979. (16 100\$)  
Les contraintes sur les règles  
CRSH 1974 (25 000\$)

\*\*\*\*\*

## V. POSTES ET TITRES

2006- aujourd'hui: **Président** de L'APR-UQAM (Association des professeurs retraités de l'Université du Québec à Montréal)  
1997 - 2000: Membre du comité scientifique du Secrétariat aux politiques linguistiques du ministère de la Culture et des Communications  
1995 - 1998: **Gouverneur**. Université du Québec (Siège social)  
1992 - 1998: **Directeur** de la Revue québécoise de linguistique  
1993 - 1994: **Coordonnateur** du Bureau de coordination de l'enseignement des langues (BCEL\UQAM)  
1986 - 1990: **Directeur** du département de linguistique (UQAM)  
1988 - 1990: **Négociateur syndical** (secteur des Arts & Lettres) du Syndicat des Professeurs de l'Université du Québec (SPUQ).  
1988 - 1991: **Vice-président** et **membre-fondateur** de la Corporation du Collège international francophone (Inc.)  
1985 - 1989: **Membre** du comité des Publications de l'UQAM.  
1978 - 1988: **Président** du comité de sélection (Qc), L. B. Pearson College, Collèges du Monde-Uni, Victoria, B.C.  
1981 - 1982: **Chercheur invité**. Université de Paris VII-Jussieu, département de recherches linguistiques.  
1980 - 1981: **Directeur d'études associé**. Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), Paris.

1978 - 1980: **Directeur**. Département de linguistique, UQAM.  
1976 - 1977: **Négociateur syndical** (secteur des Arts & Lettres) du SPUQ.  
1976 - 1978: **Membre** du comité d'aide à la recherche (UQAM)  
1978: **Membre** du comité des Bourses (M.E.Q.)  
1974 - 1976: **Membre** de la sous-commission des Études avancées et de la recherche (UQAM).  
1975 - 1976: **Membre** du comité d'organisation du Colloque de Montréal de Syntaxe et sémantique (UQAM)  
1974 - 1976: **Directeur** du programme de M.A. en linguistique, département de linguistique (UQAM)  
1968 - 1969: **Président** du Syndicat des professeurs de l'État du Québec, section CSN\ E.N.V.-M. et **membre** du comité de Régie de l'UQAM.  
1965 - 1966: **Secrétaire** de l'Association des professeurs du Collège Saint-Paul.

\*\*\*\*\*

## VI. EXPÉRIENCE UNIVERSITAIRE

### 1. A temps complet

1980 - 1981: Directeur d'études associé à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (Paris).  
1970 - aujourd'hui: Employeur: l'Université du Québec à Montréal. Fonction: professeur aux trois cycles universitaires.  
1969 - 1970: Employeur: l'Université du Québec à Montréal/ Centre de transition. Fonction: professeur aux niveaux supérieurs de la Formation des maîtres.  
1966 - 1969: Employeur: Gouvernement du Québec, Ministère de l'Éducation/ Ecole normale Ville-Marie. Fonction: professeur au quatre niveaux de la formation des maîtres.  
1963 - 1966: Employeur: Collège Saint-Paul. Fonction: professeur au quatre niveaux du secondaire.

### 2. A temps partiel

1965 - 1969: Employeur: Université de Montréal. Fonction: chargé de cours.  
1972: Employeur: Commission scolaire de La Salle. Fonction: chargé de cours.  
1972: Employeur: Université de Paris VIII-Vincennes. Fonction: chargé de cours.  
1976: Employeur: Centre d'études universitaires de l'Ouest du Québec. Fonction: chargé de cours à Rouyn, Qc.  
1978: Employeur: C.E.U.O.Q. (U.Q.). Fonction: chargé de cours à Chibougamau, Qc.  
2003: Employeur: UQAC, Université du Québec à Chicoutimi, Qc. Chargé de cours.

\*\*\*\*\*

## VII. DIRECTION ET ÉVALUATION DE THÈSES, MÉMOIRES ET AUTRES DOSSIERS

**Lebel, Marie Élane**, Ph.D. , 2003, UQAM et ENS de Fontenay/Saint-Cloud, co-directeur.  
**Marya Wafae Chrifi Alaoui**, Ph.D. , UQAM, décembre 1998. La variation terminologique en création lexicale arabe. Directeur de thèse et membre du jury.  
**Kim, Jong Myung**, Ph.D., UQAM, mai 1998. Classification syntaxique des constructions adjectivales en coréen. Évaluateur et président du jury.  
**Lamarche, Jacques**, Ph.D., juin 1998. Terminalité en grammaire. Évaluateur et président du jury.

- Daniel Gosselin**, Ph. D., UQAM, Une analyse en morphologie configurationnelle: le préfixe **re-** en ancien français. Évaluateur et membre du jury.
- Lavoie, Louise**, Ph. D., UQAM, 1997, examen de synthèse La paraphrase. Application et critique (...), évaluateur.
- Robichaud, Renée**, M.A., UQAM, 1997, L'alternance codique dans un corpus de francophones de la région de Moncton. Évaluateur.
- Abdhellah Boukhezar**, M.A., UQAM, février 1996. Processus de formation des pluriels en Tamazight (Berbère). Le cas du Taqbaylit (Kabyle): une approche non-concaténative.
- Désouvrey, Louis H.**, H-96, Ph.D., examen de synthèse, Syntaxe non linéaire et interaction de contraintes (...). Évaluateur.
- Joseph, Sauveur John**, H-96, Ph. D. examen de synthèse, La position des adjectifs dans le syntagme nominal en créole haïtien. Évaluateur.
- Georgetown University**, Washington, DC, University Committee on Rank and Tenure. Évaluateur de dossiers. 1994 et 1995.
- Moses Nyongwa**. Ph. D., UQAM. Aspects théoriques de la création lexicale. Évaluateur et membre du jury. 1994.
- Honoré Kamany**. Ph. D., UQAM. The Syllable Structure. Évaluateur et membre du jury. 1994.
- Girma Halefom**. Ph. D., UQAM. The Syntax of Functional Categories. Évaluateur et président du jury. 1993.
- Marielle Hébert** (UQAM), M. A. (linguistique). Le recyclage en création lexicale. Août 1991. (directeur)
- France Massicotte** (1985/04), La variation linguistique des marqueurs de restriction RIEN QUE et JUSTE en français parlé de Montréal, mémoire M.A., UQAM, (évaluateur)
- Doris Pyee-Cohen** (1982/06), L'enseignement et l'acquisition du français, langue seconde ou étrangère: une étude psycho et sociolinguistique en milieu québécois, thèse doctorale de 3<sup>e</sup> cycle, Université de Paris VII-Jussieu, (lecteur et membre du jury).
- Eric Wehrli** (1982/08), Compléments VP: implications théoriques, thèse doctorale de PH. D., Université Mc Gill, (lecteur).
- Pierre Maillé** (1979/10), Quelques aspects de la relativisation, mémoire de M.A., UQAM, (directeur).
- Denise Daoust-Blais** (1975/08), La négation en français du Québec, thèse doctorale de PH. D., Université de Montréal, (lecteur et membre du jury).
- Jacques Fleury** (1975/08), Analyse du mécanisme de l'acte sémique de Dialogue-Canada, mémoire de M.A., UQAM, (lecteur).
- Claude Noël** (1975/08), Le rôle du développement cognitif dans l'acquisition de deux structures (...), mémoire de M.A., UQAM, (lecteur).

\*\*\*\*\*

## VIII. PUBLICATIONS

### 1. LIVRES

- Barbaud, Philippe (sous presse) [77]  
 SYNTAXE RÉFÉRENTIELLE DE LA COMPOSITION LEXICALE. UN PROFIL DE L'HOMME GRAMMATICAL, Paris, L'Harmattan, 540p.
- Barbaud, Philippe (2001) et collaborateurs [76]  
 INDEX DES VOLUMES 1-29, 1971-2001 . Revue québécoise de linguistique.

Barbaud, Ph. (2000) [75]  
LA CHIMÈRE D'AKKAD ET L'ÉCONOMIE MONDIALE DES LANGUES, Montréal, Qc, Fides, coll. "Les grandes Conférences", 73p.

\_\_\_\_\_ (1987) [74]  
LE FRANÇAIS SANS FAÇON, Montréal, Qc, HMH Hurtubise, 184p.

\_\_\_\_\_ (1984) [73]  
LE CHOC DES PATOIS EN NOUVELLE-FRANCE. ESSAI SUR LA FRANCISATION DU CANADA, Sillery, Qc, PUQ, 204p.

## 2. CHRONIQUES JOURNALISTIQUES

\_\_\_\_\_ (1984-1986)  
PARLER D'ICI, chronique de langage hebdomadaire publiée dans La Presse.

## 3. ARTICLES SCIENTIFIQUES (AA = avec arbitrage; SA = sans arbitrage)

Barbaud, Ph. (inédit) [72]  
"L'économie mondiale des langues", Actes du Congrès de l'AFEC, juillet 1999

\_\_\_\_\_ (inédit) [71]  
"Le refus de la distinction ou la langue maternelle en toute intimité"

\_\_\_\_\_ (inédit) [70]  
"Entre le prestige et la fatalité: points de repère pour un enseignement pluraliste de la langue française en contexte nord-américain".

Barbaud, Ph. & F. Dupuis (inédit) [69]  
"Le phénomène de la cascade adjectivale dans un corpus de langue médicale et son traitement automatique au moyen de la sémantique".

Barbaud, Ph. (2009) [68]  
"Pour une approche cognitive de la composition lexicale", Le français moderne, 42

\_\_\_\_\_ (2006) [67]  
"Prédire n'est pas expliquer (Thom): la négation de l'infinitif en phrase copulative", dans Indéfinis et Prédications, Francis Corblin, Sylvie Ferrando & Lucien Kupferman, éditeurs. Presses Universitaires de Paris-Sorbonne.

\_\_\_\_\_ (1999) [66]  
"Gênese da língua francesa e situação lingüística no Quebec", dans A America francesa. Introdução a cultura quebequense, A. Bélanger, N. Hanciau & S. Dion (éd.), et I. Mozzillo (trad.), pp. 145-172.

\_\_\_\_\_ (1998) [65]  
"French in Quebec" dans Language in Canada, John Edwards, éd., Cambridge University Press, pp. 117-201. (SA)

\_\_\_\_\_ (1998) [64]  
"Dissidence du français québécois et évolution dialectale", dans Revue québécoise de linguistique, 'Représentation de la langue et légitimité linguistique: le français et ses variétés nationales, Claude Verreault, réd., vol. 26, n° 2, pp.107-128. (AA)

- \_\_\_\_\_ (1998) [63]  
 "Genèse de la langue française et situation linguistique au Québec", dans L'Amérique française. Introduction à la culture québécoise, Alain Bélanger, Nubia Hanciau & Sylvie Dion, réds, Rio Grande, Brésil, Editora da furg, pp.133-158. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1998) [62]  
 "Tendances lourdes du français québécois", dans Les français d'Amérique: variation, créolisation, normalisation, Patrice Brasseur, réd., Presses de l'Université de Provence, Centre d'études canadiennes d'Avignon et du Vaucluse, pp.17-36. (AA)
- Barbaud, Ph. (1997) [61]  
 "Propos sur la qualité de la langue des Québécois", dans L'Univers du français, n° 7, Fédération internationale des professeurs de français, pp.20-23. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1997) [60]  
 "La diglossie québécoise" dans Canada et bilinguisme, Marta Dvorak, réd., Presses universitaires de Rennes, pp.65-82. (SA).
- \_\_\_\_\_ (1997) [59]  
 "Composition lexicale et nominalisation: Où est la morphologie?" dans Mots possibles et mots existants, D. Corbin et alii, réds, U.R.A. Université de Lille III, pp.25-34. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1997) [58]  
 "Métaphores économiques et réalité linguistique de l'«exception culturelle»", dans AS. Actualité scientifique. La diversité linguistique et culturelle et les enjeux du développement, Sélim Abou & Katia Haddad, réds, Université de Saint-Joseph, AUPELF-UREF, Réseau «Cultures, langues et développement», Beyrouth, pp.235-264. (AA)
- Barbaud, Ph. (1996) [57]  
 "Choix de grammaire et organisation du lexique" dans AS. Actualité scientifique. Lexicomatique et dictionnaires, André Clas, Philippe Thoiron & Henri Béjoint, réds, FMA/AUPELF-UREF, Beyrouth/Montréal, pp. 379-395. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1996) [56]  
 "Une «catastrophe» linguistique au 17<sup>e</sup> siècle en Amérique du Nord", dans Le français et la culture francophone. Actes du colloque international. Kuklińsky, E., Leturcq, B. & Magnuszewska, Z., réds, Zielona Góra, Pologne: NKJF, pp. 7-31. (SA)
- Habert, B., Barbaud, Ph., Dupuis, F. & Jacquemin, C. (1995) [55]  
 "Simplifier des arbres d'analyse pour dégager les comportements syntactico-sémantiques des formes d'un corpus", Cahiers de Grammaire, pp. 1-32.
- Barbaud, Ph. (1995) [54]  
 "La nominalisation d'un participe passé: la suppléance mettre/mise en composition lexicale. Revue canadienne de linguistique\Canadian Journal of Linguistics, 40(2), pp.127-164. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1995) [53]  
 "Règles catégorielles et conversion en TAG", Actes. Le Traitement automatique du langage naturel, Philippe Blache, éd., CNRS, Sophia-Antipolis, pp. 196-208.
- \_\_\_\_\_ (1994) [52]  
 "Des patois au français: la catastrophe linguistique de la Nouvelle-France" in Raymond Mougéon et Édouard Beniak, réds, Les origines du français québécois. Sainte-Foy: Presses de l'Université Laval, pp. 79-100. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1994) [51]  
 "Conversion syntaxique", Linguisticæ Investigationes XVIII(1). Pp. 1-26. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1994) [50]  
 Syntaxe dérivationnelle et composition lexicale (manuscrit), UQAM

- \_\_\_\_\_ (1994) [49]  
 "Protection de la langue et économie", Québec français 93. 69-74. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1993) [48]  
 "Conversion syntaxique", Proceeding of the 1993 Annual Conference\Actes du Congrès annuel, ACL/CLA, Toronto: Toronto Working Papers in Linguistics, University of Toronto, Department of Linguistics. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1993) [47]  
 "Le dictionnaire québécois d'aujourd'hui: coup de Jarnac", Québec français 94. 58-61. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1992) [46]  
 "Recycling Words" dans Theoretical Analyses in Romance Linguistics, CILT 74. Christiane Laeufer & Terrell A. Morgan, eds., Philadelphie/Amsterdam: John Benjamins. 197-218. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1992)  
 C.-r. de B. Kampers-Manhe, "L'opposition subjonctif/indicatif dans les relatives". Amsterdam-Atlanta: Rodopi. 1991. Revue québécoise de linguistique 21.2
- \_\_\_\_\_ (1991) [45]  
 "Syntaxe dérivationnelle et morphologie", Proceeding of the 1991 Annual Conference\Actes du Congrès annuel, ACL/CLA, Tom Wilson, réd.. Toronto: Toronto Working Papers in Linguistics, University of Toronto, Department of Linguistics. 1-18. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1991) [44]  
 "Fondements grammaticaux de l'acquisition des mots composés", Revue canadienne de linguistique/Canadian Journal of Linguistics 36-3. 215-253. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1991) [43]  
 "Subjunctive and ECP" dans New Analyses in Romance Linguistics. CILT 69. D. Wanner & A. Kibbee (eds), Philadelphie/Amsterdam: John Benjamins. 125-141. (AA)
- \_\_\_\_\_ (1990) [42]  
 "Le subjonctif et le Principe des Catégories Vides" dans Binding in Romance. Di Sciullo, A.-M. & A. Rochette (réds), Revue canadienne de linguistique/ Canadian Journal of Linguistics. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1990) [41]  
 "Nota de síntesi" dans M. Parés i Maicas & G. Tremblay, (réds), Catalunya, Quebec. Autonomia i Mundialització. Barcelone: Generalitat de Catalunya. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1990) [40]  
 "Commentaires sur les textes de Mila Segarra i Neira et de Jean-Claude Corbeil" dans Autonomie et mondialisation, M. Parés i Maicas & G. Tremblay, réds. Sillery: P.U.Q. (SA)
- \_\_\_\_\_ (1989) (manuscrit) [39]  
 Compounding in Romance: X-Bar Theory Revisited. UQAM. 37p.
- \_\_\_\_\_ (1989) (manuscrit) [38]  
 Locutions et expressions idiomatiques: syntaxe ou morphologie? UQAM. 45p.
- \_\_\_\_\_ 1989 [37]  
 "Les mots en cause ou la sémantique dans les jugements de Cour" dans Langue et Droit/ Language and Law, Pupier, Paul & José Woehrling, réds. Institut international de droit linguistique comparé, Montréal: Wilson & Lafleur Itée. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1989 [36]  
 "De la modernité de la grammaire dans le style indirect: le cas de l'infinitif de narration", Hirschbühler, P. & A. Rochette (réds), Revue québécoise de linguistique théorique et appliquée. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1987 [35]  
 "Chaînes pronominales et positions non-argumentales", Revue canadienne de linguistique/ Canadian Journal of Linguistics 32-1, pp. 1-46. (AA)



- \_\_\_\_\_ 1987 [34]  
 "La langue française est-elle en danger?", Revue Notre-Dame n° 4. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1987 [33]  
 "Parlerons-nous cajun?" dans L'avenir du français au Québec, Montréal: Québec-Amérique, pp. 61-70. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1987 [32]  
 "Retour sur l'énigme de la francisation des premiers Canadiens: le choc des patois en Nouvelle-France" dans A/PART. Papers from the 1984 Ottawa Conference on Language, Culture and Literary Identity in Canada, J. M. Bumsted (ed.). CANADIAN LITERATURE SUPPLEMENT n°1, pp. 51-57. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1986 [31]  
 c.r. de Dubuc & Boulanger, Régionalismes québécois usuels, BULLETIN DE L'ACLA 8-1. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1986 [30]  
 "La fiction orwellienne de la langue ou la robotisation du langage" dans Orwell a-t-il vu juste? Une étude socio-psychologique de "1984", Cohen, H. & J. Lévy (réds), Sillery: P.U.Q. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1986 [29]  
 "La parole est communautaire surtout lorsqu'elle est médiatique", Actes du colloque "FAUT-IL INTERVENIR DANS LA LANGUE DES MÉDIAS?", Société Radio-Canada & Conseil de la langue française. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1986 [28]  
 "Le prêt-à-parler", La revue des fermières, v.12, n° 4. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1986 [27]  
 "Parler d'ici", chronique hebdomadaire de langage, La Presse-Plus. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1985 [26]  
 "Parler d'ici", chronique hebdomadaire de langage, La Presse-Plus. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1985 [25]  
 "In Memoriam. Roland Pelchat", Revue de l'Association québécoise de linguistique, vol. 5, n° 1. Barbaud, Ph. & Cl. Gélinas-Chebat 1985 [24]  
 "La tâche des professeurs d'université: un modèle d'analyse", Bulletin de l'ACPU/CAU, vol. 32, n° 4 & 6. (SA)
- Barbaud, Philippe 1985 [23]  
 "L'opérateur de restriction ne... que et l'argumentation", Revue québécoise de linguistique 15-1, pp. 153-171. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1985 [22]  
 "De la liberté d'expression: en marge du jugement Boudreault", Québec français 57. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1984 [21]  
 "Le parler d'ici", chronique hebdomadaire de langage, La Presse-Plus. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1983 [20]  
 "La langue de l'État - l'état de la langue" dans La Norme linguistique, Bédard, E. & J. Maurais (réds.), Québec-Paris: Conseil de langue française & Le Robert, pp. 395-414. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1983 [19]  
 "About a Tendency to Feminize in Canadian French" dans Proceedings of the XIIIth International Congress of Linguists, Hattori, S. & K. Inoue (eds), Tokyo: CIPL. (AA)
- Barbaud, Ph., Ch. Ducharme & D. Valois 1982 [18]  
 "D'un usage particulier du genre en canadien-français: la féminisation des noms à initiale vocalique", Revue canadienne de linguistique/ Canadian Journal of Linguistics 27-2, pp. 103-133.(AA)

- Barbaud, Ph., Ch. Ducharme & D. Valois 1981 [17]  
 "L'usage du genre en canadien-français. Une étude syntaxique et sociolinguistique de la féminisation des noms à initiale vocalique", Recherches linguistiques à Montréal/Montreal Working Papers in Linguistics 17, 42p. (SA)
- Hébert, B., G. Gagné & Ph. Barbaud 1981 [16]  
 "Les alternances phonologiques du pluriel en français chez des enfants de la maternelle à la sixième année" dans Études sur la langue parlée des enfants québécois 1969-1980, Gagné, G. & M. Pagé (réds), Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 16p. (AA)
- Gagné, G. & Ph. Barbaud 1981 [15]  
 "Remarques sur la langue parlée d'enfants de six-sept ans" dans Études sur la langue parlée des enfants québécois 1969-1980, Gagné, G. & M. Pagé (réds), Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 22p. (AA)
- Gratton, M. & Ph. Barbaud 1981 [14]  
 "Vocabulaire, milieux sociaux et méthodes d'enseignement" dans Études sur la langue parlée des enfants québécois 1969-1980, Gagné, G. & M. Pagé (réds), Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 18p. (AA)
- Barbaud, Ph. 1979 [13]  
 "La notion de foyer dans les phrases restrictives en ne... que" dans Vingt-cinq ans de linguistique au Canada. Hommage à Jean-Paul VINAY par ses anciens élèves, Montréal: Centre éducatif et culturel, 75p. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1978 [12]  
 "Trace Theory and French Restriction Sentences" (inédit, UQAM), 55p.
- Barbaud, Ph. & alii 1977 [11]  
 Les contraintes sur les règles. Rapport de recherche n° 2, Conseil des Arts du Canada.
- \_\_\_\_\_ 1976 [10]  
 Les contraintes sur les règles. Rapport de recherche n° 1, Conseil des Arts du Canada.
- Barbaud, Ph. & A. Dugas 1976 [9]  
 "La langue en tant qu'objet" dans Documents. Convergence I, PERMAFRA, Université du Québec.
- Barbaud, Philippe 1976 [8]  
 "Escalade ou Estocade? Le point sur la question", RLM/MWPL, vol. 7, 19p. (SA)
- \_\_\_\_\_ 1976 [7]  
 "Constructions superlatives et structures apparentées", Linguistic Analysis II-1, 49p. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1974 [6]  
 "Sur une contrainte de focalisation préalable",Lingua 33, 42p. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1974 [5]  
 Constructions superlatives et structures apparentées, thèse doctorale de 3è cycle, Université de Paris VIII-Vincennes, 508p.
- Barbaud, Ph., J. Mc A'Nulty & A. Dugas 1972 [4]  
 Introduction à la linguistique descriptive. Cahier d'exercices, Département de linguistique, UQAM.
- Barbaud, Philippe 1971 [3]  
 "L'ambiguïté structurale du composé binominal", Cahiers de linguistique 1, Montréal: Presses de l'Université du Québec, 55p. (AA)
- \_\_\_\_\_ 1970 [2]  
 Syntaxe transformationnelle d'un type de mot composé en français, mémoire de maîtrise, Université de Montréal.
- \_\_\_\_\_ 1970 [1]  
 "La grammaire mathématique", Québec Sciences, 5p.

## IX. COMMUNICATIONS

- 2002 "Prédire n'est pas expliquer (Thom): la négation de l'infinif en phrase copulative", Colloques international Indéfinis et prédications en français, Université de Paris IV-Sorbonne, 3-5 octobre.
- 2000 BARBAUD, P. et M-E. LEBEL (2000), "Du préverbe par en ancien français", colloque international PREP AN 2000, Université de Tel-Aviv, Israël, 3-9 septembre.
- 1999 "L'économie mondiale des langues", congrès de l'AFEC (Association francophone d'éducation comparée), Strasbourg, France.
- 1999 "La langue menacée ou le refus de la distinction", Congrès des Sociétés savantes, Sherbrooke.
- 1998 "Entre le prestige et la fatalité: points de repère pour un enseignement pluraliste de la langue française en contexte nord-américain", Congrès Annuel de l'AATF (American Association of Teachers of French), Montréal. Conférencier invité.
- 1998 "Dissidence du français québécois", congrès annuel de l'ACFAS, Québec.
- 1998 "Cascade adjectivale en langue médicale", congrès annuel de l'ACFAS, Québec.
- 1997 "Genèse de la langue française et situation linguistique au Québec", Université de Rennes.
- 1997 "Composition lexicale et nominalisation: Où est la morphologie?", Forum de morphologie, 1<sup>ères</sup> rencontres, Mots possibles, mots existants, Université de Lille III.
- 1996 "Tendances lourdes du français québécois", Avignon, France.
- 1996 "Sophismes économiques en matière d'«exception culturelle»", 1<sup>ères</sup> Journées scientifiques, AUPELF-UREF, Réseau «Cultures, langues et développement», Beyrouth, Liban.
- 1995 "Règles catégorielles et conversion en TAG", TALN-96, Marseille, France.
- 1995 "Choix de grammaire, organisation du lexique et manipulation de traits", Service ATO, UQAM.
- 1995 "Choix de grammaire et organisation du lexique", Iv<sup>es</sup> Journées scientifiques, AUPELF-UREF, «Lexicomatique et dictionnaires», Lyon, France.
- 1995 "Suppléance du participe passé et nominalisation", Congrès de l'Association canadienne de linguistique|Canadian Linguistics Association, Montréal, UQAM.
- 1994 "Le français du Canada: origine et évolution", Colloque international Enseignement de la langue française et de la culture francophone.  
a) École supérieure de pédagogie, Collège de formation des professeurs de français, Zielona Góra, Pologne.  
b) Institut d'Études romanes, Université de Silésie, Katowice, Pologne.  
c) Collège de Formation des Professeurs de français (NKJO), Sosnowiec, Pologne.
- 1993 "Conversion syntaxique", Congrès de l'Association canadienne de linguistique, Carleton University, Ottawa, Ont., Canada.
- 1993 "Syntactic Conversion", XXIIIth Linguistic Symposium on Romance Languages, University of Northern Illinois, DeKalb, Il., USA.
- 1991 "Syntaxe dérivationnelle et morphologie", Association canadienne de linguistique, Congrès des Sociétés savantes du Canada, Kingston, Ont., 27-29 mai.
- 1991 "Syntaxe dérivationnelle des locutions et des mots composés", SILEX, Université de Lille III, 15 mai.
- 1991 "Grammaire et idiomaticité. Pour un traitement unifié des locutions verbales et des mots composés", Laboratoire de Linguistique Informatique, Université de Paris XIII-Villetaneuse, 22 mai.
- 1991 "Fondements grammaticaux de l'acquisition des mots composés", département de linguistique, Université de Paris-VIII, St-Denis. 24 mai.
- 1991 "Syntaxe dérivationnelle et théorie de l'acquisition des mots composés", Département de

- recherches linguistiques, Université de Paris-VII, Jussieu. 25 mai.
- 1990 "Le recyclage des mots: fondements grammaticaux de l'acquisition des mots composés et autres expressions idiomatiques dans les langues romanes." AILA, Thessalonique, Grèce.
- 1989 "Locutions et expressions idiomatiques: syntaxe ou morphologie?", UQAM.
- 1989 "Locutions et mots composés: le mythe de l'archaïsme", Société internationale de linguistique historique, Rutgers University, N. J. (USA)
- 1989 "A propos du statut grammatical des locutions verbales et de la théorie X-barre", UQAM, Montréal, 57<sup>e</sup> congrès annuel de l'ACFAS.
- 1989 "Recycling Words", XIXth Linguistic Symposium on Romance Languages, Columbus, Ohio (USA)
- 1989 "Compounding in Romance: X-Bar Theory Revisited", "Views on Phrase Structure" Conference, University of Florida, Gainesville (USA)
- 1988 "Sur la notion d'archaïsme dans la composition lexicale", ACFAS, Moncton, NB.
- 1988 "Les mots en cause ou la sémantique dans les jugements de Cour", Colloque de Montréal "Langage et droit" de l'Institut international de droit linguistique comparé.
- 1988 "Subjunctive and ECP", XVIIIth Linguistic Symposium on Romance Languages, U. of Urbana-Champaign, Illinois, USA.
- 1988 "Des patois au français: la catastrophe linguistique de la Nouvelle-France au 17<sup>e</sup> siècle", OISE & C.S.A./ A.E.C., Toronto, Ont.
- 1987 "Gouvernement et liage dans le style direct: le discours rapporté comme fonction primitive du langage", colloque "Texte et contexte", ACFAS, Université d'Ottawa.
- 1987 "Le débat de la modernité du style indirect libre: l'infinitif de narration en ancien français", colloque "Syntaxe historique", ACFAS, Université d'Ottawa.
- 1987 "Subjonctif et gouvernement en français", ACL/CLA, Université Mc Master, Hamilton, Ont.
- 1987 "Au large de la langue. La felouque catalane et la péniche québécoise", Symposium Québec-Catalogne, "Autonomie et mondialisation", Montréal, Qc.
- 1987 "Parlerons-nous cajun?", colloque "L'avenir du français au Québec", Union des écrivains québécois, Montréal.
- 1986 "Le principe des catégories vides et l'infinitif de narration dans le style indirect libre", ACL/CLA, Winnipeg, Man.
- 1986 "Un coeur québécois pour des mots français", Université du Québec à Trois-Rivières, département des Lettres et linguistique.
- 1985 "Parole et médias", Radio-Canada, colloque du 25<sup>e</sup> anniversaire des Services linguistiques, Montréal.
- 1985 "La publicité et notre langue", Publicité-Club de Montréal.
- 1984 "Academic Workload: le métier d'universitaire", National Collective Bargaining Conference, ACPU/CAUT, Kimberley, Ont.
- 1984 "Phénoménologie historique du fait français en Amérique du Nord ou le choc des patois en Nouvelle-France", ACFAS, Université Laval, Québec.
- 1984 "Le choc des patois en Nouvelle-France: retour sur l'énigme de la francisation des premiers Canadiens", Conference on Language, Culture and Literary Identity in Canada/ Conférence sur la langue, la culture et l'identité littéraire au Canada, C.S.A./A.E.C., Ottawa, Ont.
- 1984 "L'enjeu de la tâche des professeurs d'université", colloque "Création et recherche", UQAM.
- 1984 "La langue fictive de George Orwell", UQAM.
- 1983 "How People Started to Speak French in New France", Collège du Monde-Uni Lester B. Pearson, C.S.A./A.E.C. & Secrétariat d'État, Victoria, CB.
- 1983 "A Controversial Law: the "Pequist" Bill 101", Collège du Monde-Uni Lester B. Pearson,

- C.S.A./A.E.C. & Secrétariat d'État, Victoria, CB.
- 1983 "Theory of Knowledge and Language Ability", Collège du Monde-Uni Lester B. Pearson, C.S.A./A.E.C. & Secrétariat d'État, Victoria, CB.
- 1983 "How People Started to Speak French in New France", Linguistic Circle of University of Victoria & C.S.A./A.E.C. & Secrétariat d'État, Victoria, CB.
- 1983 "L'idéologie linguistique de la France durant la période monarchique et la révolution", French Department, University of Victoria & C.S.A./A.E.C. & Secrétariat d'État, Victoria, CB.
- 1983 "Pragmatic Scales and the Double Particle of Restriction ne... que in French", XIIIth Annual Linguistic Symposium on Romance Languages, University of North Carolina, Chapel Hill, NC., USA.
- 1982 "About a Tendency to Feminize in Canadian-French", XIIIth International Congress of Linguists, Tokyo.
- 1982 "Rôle et responsabilités du département d'études françaises dans la communauté universitaire", Troisième rencontre mondiale des départements d'études françaises, AUPELF/ ACCT, Lomé, Togo.
- 1981 "La linguistique et le français au Canada", Centre culturel canadien, Paris.
- 1980 "Commutation de genre en français du Canada", ACL/CLA, UQAM, Montréal.
- 1980 "The Use of Gender in Canadian-French", Xth Annual Linguistic Symposium on Romance Languages, Seattle, WA., USA.
- 1979 "Théorie des traces et phrases restrictives", Université de Toulouse-le-Mirail, France.
- 1979 "Echelles pragmatiques et phrases restrictives", Université de Paris-VIII & Maison des Sciences de l'Homme, Paris.
- 1979 "Du réalisme d'un objectif de la formation en français: la langue de l'État aux prises avec la l'état de la langue", Association québécoise des professeurs de français, Charlebourg, Qc.
- 1978 "Universal Constraints and Construal Rules: the use of Restriction Sentences", VIIIth Annual Linguistic Symposium on Romance Languages, Louisville, Ky., USA.
- 1976 "Linguistique et enseignement de la langue maternelle", Université d'Aix-en-Provence.
- 1976 "Comment se débrouiller avec les phrases en ne...que", Université d'Aix-en-Provence.
- 1976 "A propos du caractère obligatoire des transformations", Colloque de Montréal de syntaxe et sémantique, UQAM.
- 1976 "Escalade ou Estocade? Le point sur la question.", VIth Annual Linguistic Symposium on Romance Languages/ Sixième symposium annuel de linguistique des langues romanes, Université de Montréal.
- 1974 "An Interpretive Theory of Superlative Constructions", Université Mc Gill, Montréal.
- 1974 "An Interpretive Theory of French Superlative Constructions and Other Related Structures", Linguistic Society of America, New York, USA.
- 1970 "Remarques sur le composé binominal", ACL/CLA, Winnipeg, Man.

\*\*\*\*\*

## X. AUTRES PUBLICATIONS

- 1999 Auteur de "Le triomphe du beau-frère. La langue du peuple est-elle la langue populaire?", Le Devoir, 13 janvier.
- 1995 Un pays pour une langue souveraine, mémoire présenté à la Commission sur l'avenir du Québec (Laval).

- 1993 Rapport sur le bureau de coordination de l'enseignement des langues (BCEL) présenté à la Commission des Études par le département de Linguistique et la famille des Lettres et Communications (UQAM). Rédacteurs: Philippe Barbaud, Robert Papen et Marquita Riel.
- 1993 Auteur de "La loi de la langue. Les mesures anti-dumping dans la législation linguistique sont fondées", Le Devoir, 27 octobre.
- 1988 Rapport sur la question du français écrit à l'UQAM, Décanat des Études de Premier cycle.
- 1988 Co-rédacteur de la Politique institutionnelle des publications, UQAM.
- 1986 Auteur de "Une triste entreprise de destruction", Le Devoir 05/11.
- 1986 Auteur de "La situation linguistique", La Presse 17/11.
- 1986 Auteur de "Concernant l'aide sociale et les pseudo-droits", La Presse 30/09.
- 1985 Co-rédacteur du Projet de doctorat en linguistique, UQAM, (400 pages).
- 1983 Auteur du Rapport sur la tâche des professeurs intitulé Le métier d'universitaire, FAPUQ.
- 1980 Co-rédacteur du Rapport BCD sur la situation du département de linguistique à l'UQAM.
- 1977 Auteur de "Des relations de travail à l'université" publié dans Le syndicalisme universitaire et l'État, Montréal: Hurtubise HMH Ltée.
- 1975 Co-auteur du Rapport du comité d'enquête sur l'enseignement de la philosophie à l'UQAM.
- 1970 Auteur de "La formation des maîtres à l'UQAM: verdict ou autopsie?", Réseau 10.
- 1969 Co-auteur du Mémoire sur la formation des maîtres, S.P.E.Q.

\*\*\*\*\*

## XI. AUTRES RÉALISATIONS

### A. Expertise professionnelle en matière juridique:

- 2008: Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc. Affaire Ricard c. Rickard's.
- 2008: Expert-linguiste. Affaire Consorts Maupas c. Cour européenne des droits de l'Homme.
- 2004: Expert-linguiste. Frédéric BENECH et Associés, Paris. Affaire Otor c. Carlyle.
- 2004: Expert-linguiste. Stikeman Elliott, Toronto. Affaire Sony c. Sonichoix.
- 2004: Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc. Affaire Paxil c. Ixel & dessin.
- 2003: Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc. Affaire Ricard c. Rickard's.
- 2003: Expert-linguiste. Morin Metcalfe (Montréal). Affaire Chauvin c. Fetherson.
- 2002 Expert-linguiste. Brouillette Charpentier Fortin (Montréal). Affaire Bluedot Jeanswear Company C. 9013-0501 Québec inc.
- 2002 Expert-linguiste. Léger Robic Richard. Affaire Neptune S.A. c. Registraire des marques de commerce.
- 2001 Expert-linguiste. Léger Robic Richard. Affaire Champagne Moët & Chandon C. Chatam International.
- 2000 Expert-linguiste. Gowling Lafleur Hendersen (Toronto). Affaire Bristol-Meyer Squibb & Mead-Johnson C. Euro-Pharm International.
- 1998 Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc & Martineau Walker. Affaire Smithkline Beecham Corp. C. Pierre Fabre Medicament.
- 1998 Expert-linguiste. André J. Noreau & Associés, avocats.
- 1998 Expert-linguiste. Victor Cayer, avocat.
- 1998 Expert-linguiste. Cloutier Dupuis, avocats.
- 1996 Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc & Martineau Walker. Affaire Smithkline Beecham Corp. C. Pierre Fabre Medicament.
- 1994 Expert-linguiste. Swabey Ogilvy Renault. Affaire Bayer & Co. c. Sterling-Winthrop Inc.
- 1992 Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc & Martineau Walker. Affaire Beatrice Foods Inc. c. Aliments

Delisle\Delisle Foods Ltée.

1991 Expert-linguiste. Martineau Walker. Affaire Johnson & Johnson c. Lavo Inc.

1990 Expert-linguiste. Sélection du Reader's Digest (Canada) Inc.

1988 Expert-linguiste. Goudreau Gage Dubuc & Martineau Walker. Affaire Johnson & Johnson c. Synthélabo (SA).

1985 Expert-linguiste. Martineau Walker. Affaire Gestion et Groupe OPTIMUM c. J. Meloche Inc.

1980 Expert-linguiste, affaire Boily c. Leblanc-Leblanc, C.S. Bedford 07-1980.

#### B) Expertise universitaire

1994 Membre du comité d'évaluation du colloque "Noms composés", U. de Genève, ATALA (1994)

1993 Évaluateur pour la FCSS\FCSH du manuscrit de C. R.

1992 Évaluateur pour le C.R.S.H. de la demande de subvention du professeur M.C. P.

1992 Évaluateur pour le C.R.S.H. de la demande de subvention du professeur M. S.

1990 Évaluateur pour la F.C.E.H. du manuscrit du professeur R. W.

1987-auj. Membre du Comité fondateur et de promotion du Collège International de la Francophonie (C.I.F. Inc.)

1978 - 1988 Président du Comité de sélection des boursiers du Québec, Collège du Pacifique Lester B. Pearson, Victoria, CB., réseau des Collèges du Monde-Uni.

1985 Évaluateur pour le Conseil des Arts du Canada, programme Killam.

1983 Intervenant, séminaire sur la norme linguistique, Conseil de la langue française du Québec.

1982 Responsable du Comité scientifique, Troisième rencontre mondiale des départements d'études françaises, A.U.P.E.L.F./ A.C.C.T.

1981 Consultant auprès de la délégation générale du Québec (Paris) re.: Neuvième Biennale de la langue française.

1980 Président du comité d'évaluation des bourses d'études supérieures pour le compte du M.E.Q.

1978 Membre du comité d'évaluation pour le compte du M.E.Q. re.: bourses d'études supérieures.

1977 Évaluateur pour le compte du M.E.Q. re.: programme de français au primaire.

\*\*\*\*\*

#### XII. **PRESTATIONS TÉLÉVISÉES**

27/10/2000 L'histoire à la une, Canal Historia.

1999 Le français parlé au Québec, documentaire vidéo, É. Béhier-Migeon, réalisateur.

1992 Ville-Marie, ville française d'Amérique, documentaire. Jacques Larrée, réalisateur, Montréal: Mirabel Films.

06/03/1988 Émission Ad Lib, Télémétropole. Thème: Le français sans façon.

24/06/1986 Émission Station Soleil, Radio-Québec. Thème: Le français du Québec.

02/1985 Émission Au jour le jour, Radio-Canada. Thème: Enseignement de la langue maternelle et programmes de français.

04/1984 Émission radiophonique Bonjour Montréal, Radio-Canada. Thème: "Le français écrit et l'orthographe".

03/1984 Émission Forum, Télémétropole. Thème: "Le français que nous parlons est-il correct?"

\*\*\*\*\*

#### XIII. **PASSE-TEMPS**

- Pilotage (permis de pilote privé 1978)
- Pêche à la mouche - Bricolage - Jardinage
- Cyclisme - Ski alpin/nordique - Natation